

Impressum

Herausgeberin:
Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte
Telefon (03 51) 4 88 21 31
E-Mail auslaenderbeauftragte@dresden.de

Amt für Presse-, Öffentlichkeitsarbeit und Protokoll
Telefon (03 51) 4 88 23 90
E-Mail presse@dresden.de

Postfach 12 00 20
01001 Dresden
www.dresden.de
facebook.com/stadt.dresden

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion:
Marie-Luise Al Masalme

Fotos:
Blue Planet Studio – stock.adobe.com

Herstellung:
Initial Werbung & Verlag

2. (aktualisierte) Auflage, November 2023

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter www.dresden.de/kontakt.

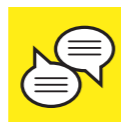
Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.

www.dresden.de/orientierung



Counselling

- Where can I find information about life in Germany?
- Who can help me if I have problems in everyday life?
- Where can I get help with filling out applications?



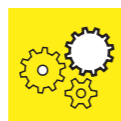
Language

- Where can I find the right German class?
- What is my level of fluency?
- Which level of German do I need for my work, training course, or studies?



Health

- How can I live healthily?
- What are the resources for my health?
- How do I find the right doctor?



Work

- How can I find work?
- How can I start a training course?
- Where can I have my school and training certificates certified?



Sport

- Where can I play sports?
- Which sports teams are there?



Child day care

- Which forms of childcare are there?
- How can I get a place in a daycare centre?
- How much does childcare cost for my child?



Participation in Politics

- How can I participate in politics in Dresden and Saxony?
- How can I make suggestions?
- How can I help make decisions?



Shaping society

- What is voluntary work?
- Where can I get involved?



Violence and discrimination

- Who can help me if I have experienced violence?
- What can I do if I have been discriminated against?

The topics are regularly updated and supplemented.



Orientierung im Alltag

Ein Online-Angebot für Migrantinnen und Migranten

Orientation in Everyday Life

An on-line resource for immigrants

Herzlich willkommen!

Sich im Alltag zu orientieren, ist oft schwierig. Mit dem Online-Angebot „Orientierung im Alltag“ möchten wir helfen. Wir geben Ihnen Antworten auf Ihre oft gestellten Fragen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter www.dresden.de/orientierung



Schreiben Sie uns, wenn Sie Fragen oder Anregungen haben an auslaenderbeauftragte@dresden.de



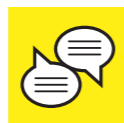
Orientierung im Alltag

- ist ein Online-Angebot für Migrantinnen und Migranten
- gibt Hinweise zu verschiedenen Themen
- ist in einfacher Sprache in Deutsch und in Englisch geschrieben
- stellt Ämter, Einrichtungen und Anlaufstellen vor, die Hilfe anbieten
- hat Links zu Internetseiten und Broschüren in anderen Sprachen



Beratung

- Wo finde ich Informationen über das Leben in Deutschland?
- Wer hilft mir, wenn ich Probleme im Alltag habe?
- Wo gibt es Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen?



Sprache

- Wo finde ich den passenden Deutsch-Kurs?
- Welches Sprach-Niveau habe ich?
- Welches Sprach-Niveau brauche ich für meine Arbeit, meine Ausbildung oder mein Studium?



Gesundheit

- Wie kann ich gesund leben?
- Welche Angebote helfen meiner Gesundheit?
- Wie finde ich den richtigen Arzt?



Arbeit

- Wie finde ich Arbeit?
- Wie kann ich eine Ausbildung anfangen?
- Wo kann ich meine Abschlüsse von Schule und Ausbildung anerkennen lassen?



Sport

- Wo kann ich Sport treiben?
- Welche Sport-Gruppen gibt es?



Kindertagesbetreuung

- Welche Formen der Kinderbetreuung gibt es?
- Wie bekomme ich einen Kita-Platz?
- Wie viel kostet die Betreuung meines Kindes?



Politik mitgestalten

- Wie kann ich die Politik in Dresden und Sachsen mitgestalten?
- Wie kann ich Vorschläge machen?
- Wie kann ich mitentscheiden?



Gesellschaft mitgestalten

- Was ist ein Ehrenamt?
- Wo kann ich mich engagieren?



Gewalt und Diskriminierung

- Wer kann mir helfen, wenn ich Gewalt erfahren habe?
- Was kann ich tun, wenn ich diskriminiert wurde?

Die Themen werden regelmäßig aktualisiert und ergänzt.

Welcome!

It's often difficult to find your way in everyday life. We would like to help you with an on-line resource, "Orientation in Everyday Life", which provides answers to frequently asked questions.

Please visit us at www.dresden.de/orientierung



If you have questions or suggestions, please write us at auslaenderbeauftragte@dresden.de



Orientation in Everyday Life

- is an on-line resource for immigrants
- gives tips on various subjects
- is written in simple German and English
- gives an introduction to the administrative offices, institutions, and drop-in centers, which offer assistance
- provides links to internet sites and brochures in other languages